



Department
for Environment
Food & Rural Affairs

CERTIFICATI SANITARI DI ESPORTAZIONE



Importazione di animali e
prodotti di origine animale in
Gran Bretagna

RICONOSCERE IL RISCHIO PER ESSERE PRONTI AL CAMBIAMENTO



CONTENUTI

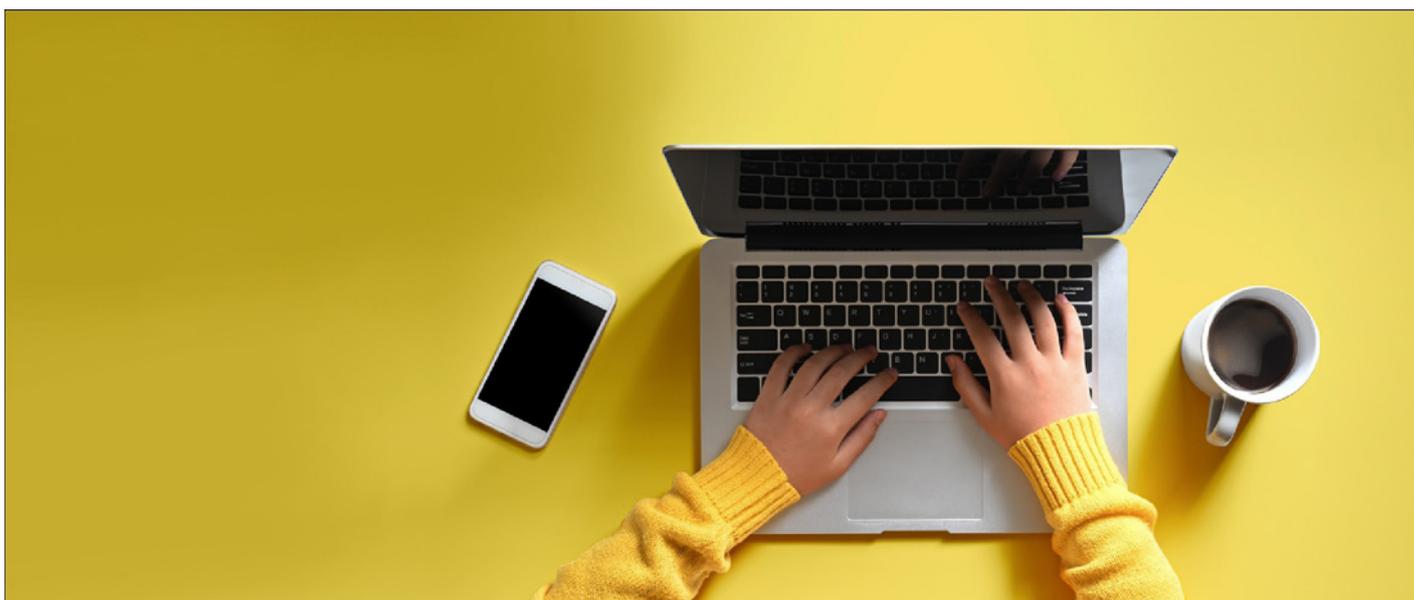
- 03** Introduzione ai certificati sanitari
- 06** Certificazione digitale, copie digitali e certificati sanitari cartacei
- 08** Dove posso trovare i requisiti necessari per certificare le mie merci/animali (ottenere un certificato sanitario)?
- 10** Movimentazione di colli
- 11** Assistenza



CERTIFICATI SANITARI

INTRODUZIONE

Questo opuscolo fornisce maggiori informazioni agli esportatori dell'Unione europea (UE) e dell'Associazione europea di libero scambio (EFTA) e agli importatori con sede in Gran Bretagna (GB) su uno dei principali controlli di biosicurezza: il certificato sanitario. Questi controlli si applicano anche agli esportatori del resto del mondo (Rest of the world, RoW). I certificati sanitari sono obbligatori per quasi tutte le importazioni di animali vivi, prodotti germinali e prodotti animali a medio rischio introdotti in Gran Bretagna.



PERCHÉ SONO NECESSARI I CERTIFICATI SANITARI?

Le merci importate possono comportare rischi che devono essere controllati al fine di proteggere la biosicurezza del Regno Unito. Questo rischio varia a seconda delle materie prime. Le importazioni consentite per cui è previsto un certificato sanitario includono in tale certificato i requisiti stabiliti per ridurre il rischio.

La mancata osservanza dei controlli di biosicurezza, detti anche controlli sanitari e fitosanitari (Sanitary and Phytosanitary, SPS), può comportare il respingimento e la distruzione della partita importata senza alcun risarcimento. In alcuni casi, laddove consentito dal Paese esportatore, la partita può essere restituita. Per inadempienza si intende l'assenza di un certificato laddove previsto, o errori all'interno del certificato stesso.

Dal 31 gennaio 2024, in seguito all'introduzione dei certificati sanitari per le merci UE/EFTA a medio rischio, il Defra (Dipartimento dell'ambiente, dell'alimentazione e degli affari rurali) effettuerà controlli documentali su alcuni certificati e fornirà un riscontro, tuttavia le merci non saranno regolarmente trattenute alla frontiera. A partire dal 30 aprile 2024, qualora da un controllo documentale emerga l'assenza di un certificato sanitario di esportazione (Export Health Certificate, EHC) o la presenza di errori, la partita sarà trattenuta e potrà essere soggetta a provvedimenti formali.



CHE COS'È UNA CERTIFICAZIONE?

La certificazione è un processo di verifiche a cura di un funzionario di certificazione autorizzato per confermare che i rischi di biosicurezza sono stati ridotti (come richiesto dal Paese importatore). La prova di certificazione è il certificato sanitario.

CHE COS'È UN CERTIFICATO SANITARIO?

Il certificato sanitario, o certificato sanitario di esportazione (EHC), è un documento ufficiale [1] che contiene informazioni che identificano la partita e confermano il rispetto di determinati standard e regolamenti sanitari, al fine di ridurre i rischi di biosicurezza e consentire l'importazione di animali e prodotti di origine animale in Gran Bretagna (GB).

La certificazione è un documento compilato da un funzionario certificatore (solitamente un veterinario ufficiale) successivamente registrato ed emesso nel Paese d'origine. I certificati ufficiali includono caratteristiche di sicurezza che ostacolano la falsificazione della certificazione o la contraffazione del certificato. Pertanto, solo il documento originale o il file certificato elettronicamente con metodi sicuri sono considerati prove di certificazione valide.



CHE COS'È UNA PARTITA?

Una partita è una quantità specifica di merci o animali che sono certificati insieme, cioè attraverso un certificato sanitario unico, che provengono dallo stesso luogo e che sono trasportati insieme con lo stesso mezzo di trasporto [2].





DOVE POSSO OTTENERE UN CERTIFICATO SANITARIO?

Per informazioni su come ottenere un certificato sanitario, è necessario contattare l'Autorità competente (organizzazione governativa o suo rappresentante [3]) del luogo in cui deve essere emessa la certificazione, prima che la merce venga spedita in Gran Bretagna. Tali informazioni sono disponibili sui siti web ufficiali dei rispettivi Paesi.



QUAL È LA PROCEDURA PREVISTA PER IL RILASCIO DEL CERTIFICATO SANITARIO?

Un Veterinario ufficiale (Official Veterinarian, OV) o un altro Funzionario certificatore, autorizzato dall'Autorità competente [4] (Competent Authority, CA) del Paese d'origine potrebbe dover esaminare la partita e/o controllare i registri o i documenti opportuni. Tali autorità dovranno confermare che la partita soddisfa i requisiti della Gran Bretagna in materia di salute pubblica e degli animali, ad esempio che la partita o la regione sono esenti da contaminazioni o malattie. Dopodiché, completeranno e firmeranno il certificato elettronicamente e lo condivideranno in formato PDF convalidabile. Se si tratta di un documento cartaceo, sarà stampato, firmato e timbrato ufficialmente. Per maggiori informazioni sui casi in cui la Gran Bretagna accetta i certificati PDF consultare la sezione "Certificazione digitale".



CHI RILASCI (CONSEGNA) IL CERTIFICATO?

Le certificazioni firmate elettronicamente saranno emesse dall'Autorità competente che rilascerà un file PDF all'esportatore o al suo rappresentante. Il file potrà essere convalidato in base alla certificazione digitale originale contenuta nel database ufficiale. Se il certificato è cartaceo, il funzionario di certificazione o il suo rappresentante consegnerà l'originale compilato all'esportatore o al suo rappresentante.



COSA FARE SE LA PARTITA È A MEDIO RISCHIO E NON È PREVISTO UN CERTIFICATO SANITARIO?

Qualora non sia previsto un certificato sanitario per le merci di origine animale (products of animal origin, POAO) che si desidera esportare dall'UE alla Gran Bretagna e l'esportazione è consentita, potrebbero essere necessari uno o più dei seguenti documenti: documenti commerciali o una licenza o autorizzazione di importazione, che indicherà le condizioni di importazione applicabili.

Contattare l'Agenzia per la salute degli animali e delle piante (Animal and Plant Health Agency, APHA) all'indirizzo imports@apha.gov.uk se:

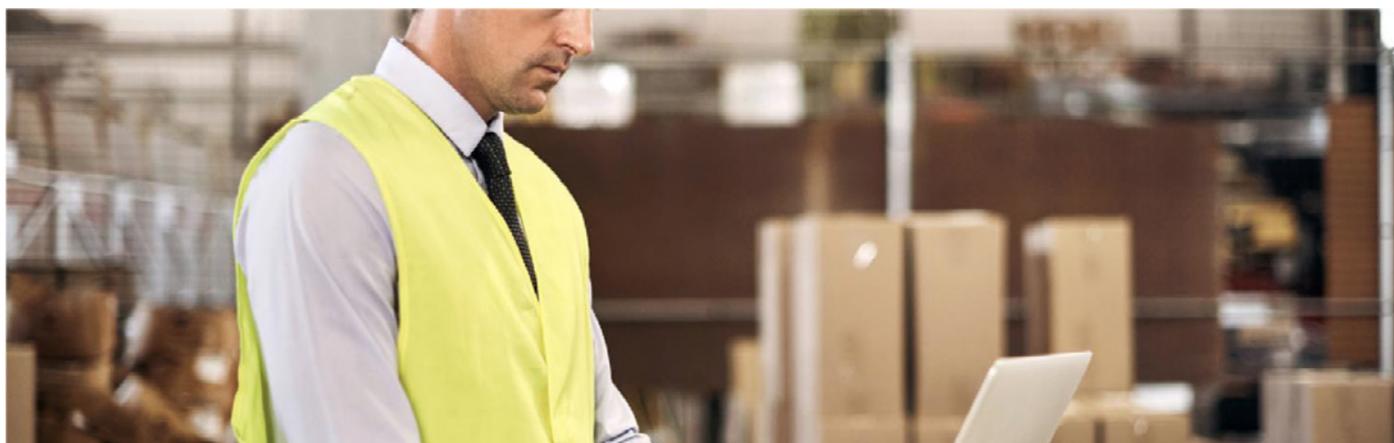
- non esiste una licenza per il prodotto animale o germinale
- non siete sicuri di aver bisogno di una licenza
- se state importando POAO o sottoprodotti di origine animale (SOA) a medio rischio dal resto del mondo, ma al momento non esiste un certificato sanitario per la vostra merce

Se state importando SOA a medio rischio dai Paesi UE/EFTA e non è disponibile un certificato sanitario per le vostre merci, a partire dal 31 gennaio 2024 sarà necessario un documento commerciale, anziché una licenza o un'autorizzazione di importazione.





CERTIFICAZIONE DIGITALE, COPIE DIGITALI E CERTIFICATI SANITARI CARTACEI



CERTIFICATI SANITARI DIGITALI E TRACES [5]

*****Una copia digitale di un certificato cartaceo non equivale a un certificato elettronico firmato digitalmente.*****

Certificati sanitari digitali e TRACES

L'UE sta passando dalla certificazione cartacea, con firme autografe, alla certificazione digitale, con firme elettroniche. Il sistema ufficiale conserva la documentazione della certificazione in formato digitale. La maggior parte degli Stati membri dell'UE utilizza un sistema chiamato TRACES per il rilascio di certificati sanitari elettronici con un accesso sicuro e riservato da parte dei funzionari di certificazione. Alcuni Stati membri e altri Paesi dell'EFTA utilizzano altri sistemi di autorità competenti per il rilascio di certificati sanitari elettronici. Per ulteriori dettagli sui Paesi che possono fornire certificati PDF convalidabili, visitare il sito: [Countries Great Britain will accept validated PDF GB health certificates from - GOV.UK \(www.gov.uk\)](https://www.gov.uk/government/news/countries-great-britain-will-accept-validated-pdf-gb-health-certificates) (Paesi da cui la Gran Bretagna accetterà certificati sanitari convalidati in formato PDF).

L'Autorità competente del Paese esportatore deve fornire agli esportatori un file elettronico estratto dal sistema ufficiale. Il documento dovrà essere nel formato corretto (un PDF a prova di manomissione, firmato elettronicamente, corredato di data e ora e dotato di sigillo elettronico) e poter essere convalidato elettronicamente attraverso il registro elettronico delle certificazioni da un ispettore della Gran Bretagna.

Il certificato sanitario digitale in formato pdf può essere scaricato e inviato per e-mail o condiviso elettronicamente. L'esportatore deve inviare il file elettronico in formato pdf all'importatore britannico (o al suo rappresentante) per consentirgli di caricarlo nel sistema di notifica delle importazioni britannico noto come IPAFFS, prima di attraversare la frontiera.

Qualora il Paese dell'UE o dell'EFTA che esporta le merci non possa fornire un certificato PDF convalidabile, la spedizione dovrà essere corredata dal certificato cartaceo originale. Dovrà essere fornita una copia scannerizzata o un'immagine elettronica del certificato cartaceo originale all'importatore in Gran Bretagna, affinché sia caricata nel sistema IPAFFS.





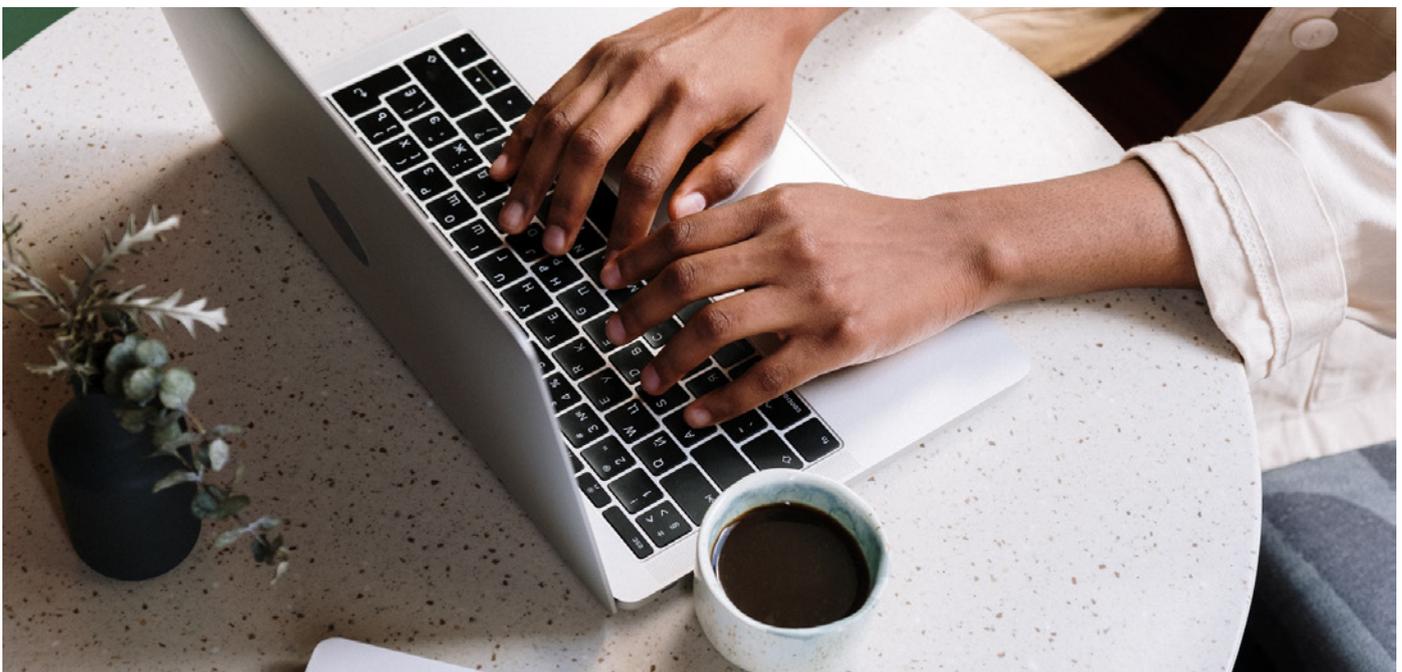
UNIONE EUROPEA (UE) ED EFTA [6]: DEVO CARICARE UNA VERSIONE PDF FIRMATA ELETTRONICAMENTE DEL CERTIFICATO NELLA MIA NOTIFICA DI IMPORTAZIONE IN IPAFFS?

A partire dal 31 gennaio 2024, gli importatori di prodotti di origine animale per cui è prevista una certificazione, provenienti dai Paesi UE ed EFTA, o i loro agenti di importazione, dovranno caricare un documento in formato pdf, un certificato sanitario digitale ufficialmente validabile, creato dal sistema TRACES [7] (o da un altro sistema approvato dei Paesi UE/EFTA), nel sistema di notifica delle importazioni della Gran Bretagna, IPAFFS. Qualora non fosse disponibile un certificato PDF convalidabile, la spedizione in Gran Bretagna dovrà essere corredata da un certificato cartaceo.

È responsabilità dell'esportatore garantire che il certificato sanitario con firma digitale del sistema TRACES/EU o del Paese EFTA sia esportato nel formato PDF corretto. Per gli Stati membri dell'UE che utilizzano TRACES, le indicazioni sono disponibili sul sito web TRACES (europa.eu). L'esportatore è responsabile dell'invio della copia PDF del certificato sanitario firmato digitalmente all'importatore o al suo agente. Se è stato utilizzato un certificato cartaceo, sarà necessario fornire una copia scansionata del certificato.

L'importatore o l'agente di importazione è responsabile della creazione della notifica in IPAFFS e del caricamento del PDF firmato digitalmente su tale notifica. Se è stato utilizzato un certificato cartaceo, è necessario caricare la copia scansionata.

Dal 30 aprile 2024, per gli importatori di prodotti di origine animale, quando un funzionario di frontiera o un posto di controllo di frontiera richiederà un certificato, sarà utilizzata la copia caricata per convalidarla rispetto alla registrazione elettronica dei dati in TRACES o in un altro sistema approvato dell'UE/EFTA. Se la copia caricata non è una copia di una certificazione elettronica firmata digitalmente in TRACES o in un altro sistema approvato dell'UE/EFTA, è necessario fornire l'originale del certificato cartaceo, affinché i funzionari possano confrontare la copia caricata tramite IPAFFS rispetto al certificato originale. Qualora le merci non siano soggette all'ispezione frontaliere il certificato dovrà essere inviato al posto di controllo frontaliere.





DOVE POSSO TROVARE I REQUISITI PER LA CERTIFICAZIONE DEI MIEI PRODOTTI/ANIMALI?

I requisiti della Gran Bretagna sono riportati nei modelli di certificati sanitari per l'esportazione di animali vivi e prodotti di origine animale. Si può consultare qui: [Model export health certificates for exporting live animals and animal products](#) (modelli di certificati sanitari per l'esportazione di animali vivi e prodotti di origine animale). I requisiti sono specifici per il tipo di merce e la finalità del prodotto. (I modelli di certificati presenti su GOV.UK sono solo a titolo informativo e sono modelli che devono essere utilizzati dalle autorità competenti del Paese di esportazione).

La procedura per fornire le informazioni necessarie avviene a livello locale e gli esportatori devono contattare e verificare con le autorità locali le modalità di svolgimento. Gli esportatori possono avere accesso ai sistemi elettronici ufficiali locali per richiedere un certificato sanitario e inserire direttamente le informazioni richieste oppure devono compilare e presentare i moduli di domanda.

Nella **Parte I del modello di certificato** sono elencate tutte le informazioni che saranno richieste dal funzionario di certificazione per agevolare il completamento di questa parte del certificato.

La numerazione esatta dei campi della Parte I di un EHC può variare a seconda del prodotto in questione. Tuttavia, i campi contenuti nella Parte I sono sostanzialmente coerenti.

La seguente guida fornisce le risposte alle domande più frequenti sulla compilazione della Parte I:



Come si compila il campo “Luogo di carico” (solitamente il riquadro I.13)?

Per gli animali, includere: il nome della città o del luogo in cui gli animali vengono caricati e, se vengono radunati in precedenza, i dettagli del centro di raduno ufficiale.

Per i prodotti, includere: il nome della città e la categoria (ad esempio, stabilimento, azienda, porto o aeroporto) del luogo finale in cui i prodotti devono essere caricati sul mezzo di trasporto per il viaggio verso la Gran Bretagna.

Se si tratta di un container, indicare il luogo in cui la merce viene caricata sul mezzo di trasporto finale imbarcato sui traghetti diretti in Gran Bretagna, indicare il luogo in cui l'autocarro si è imbarcato (cioè il luogo in cui l'autocarro si è unito al traghetto). Ciò significa che il “luogo di carico” può variare a seconda del “mezzo di trasporto” certificato.



Come si compila il campo “Mezzo di trasporto” (solitamente il riquadro I.15)?

Qui va inserito l'ultimo mezzo di trasporto utilizzato per il viaggio verso la Gran Bretagna. È necessario selezionare una sola opzione tra quelle elencate.

Indicare il numero o i numeri di immatricolazione di vagoni ferroviari e autocarri, i nomi delle navi e, se noti, i numeri di volo degli aerei.



Quando si certificano partite di prodotti animali in regime di groupage o di un carico misto in Gran Bretagna, si riconosce che l'identificazione del mezzo di trasporto finale può non essere disponibile al momento della certificazione. In questi casi, l'ufficiale di certificazione (certifying officer, CO) può utilizzare la parola "groupage" come identificazione del mezzo di trasporto. Tuttavia, prima che la spedizione arrivi in Gran Bretagna, il notificatore nella dichiarazione di importazione deve fornire accuratamente tutti i dettagli del trasporto finale nell'IPAFFS.

In caso di trasporto in contenitori o casse, il numero totale di queste ultime e la loro registrazione e, se esiste un numero di serie del sigillo, deve essere indicato nella casella I.23.

Come si compila il campo "Posto di controllo frontaliero" (Border Control Post, BCP) (solitamente il riquadro I.16)?

Per le importazioni da Paesi non appartenenti all'UE/EFTA, indicare il nome del BCP o il codice di identificazione del BCP assegnato dall'IPAFFS, ([Import of products, animals, food and feed system, \(IPAFFS\) - GOV.UK \(www.gov.uk\)](#)) o entrambi.

Per le importazioni di prodotti di origine animale da Paesi UE/EFTA dal 31 gennaio 2024 al 30 aprile 2024, questo campo può essere certificato N/A o barrato dal Veterinario ufficiale certificatore.

Come si compila il campo "Quantità" (solitamente il riquadro I.20)?

Per:

- animali, indicare il numero totale di capi espresso in unità,
- prodotti germinali, indicare il numero totale di paillette espresso in unità
- prodotti e animali acquatici, ad eccezione dei pesci ornamentali, il peso totale lordo e netto in chilogrammi

Peso netto totale: è definito come la massa della merce stessa senza i contenitori immediati o qualsiasi imballaggio.

Peso lordo totale: peso complessivo in chilogrammi. Si intende la massa complessiva dei prodotti, dei contenitori immediati e di tutti i loro imballaggi, esclusi i contenitori per il trasporto e le altre attrezzature per il trasporto.

La **Parte II** elenca i requisiti sanitari che la partita deve soddisfare e per i quali possono essere richieste ispezioni. Controllare anche le "Note per il completamento" del certificato, poiché i requisiti sono spesso spiegati o specificati nelle note. Il funzionario certificatore potrà richiedere ulteriori informazioni.





MOVIMENTAZIONE DI COLLI

La movimentazione di colli da un'azienda al di fuori della Gran Bretagna a un'altra all'interno del Paese è soggetta agli stessi requisiti basati sul rischio (notifica di importazione tramite IPAFFS, certificazione e controlli sanitari, a seconda del rischio) di qualsiasi altra importazione di merci SPS. Anche la movimentazione di colli di questo tipo seguirà le stesse tempistiche di attuazione dei controlli SPS.





ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulle modalità di compilazione del certificato sanitario, l'esportatore deve contattare l'autorità competente o un veterinario ufficiale del proprio Paese.

È responsabilità dell'autorità competente per l'esportazione nel Paese di spedizione rilasciare il certificato sanitario per l'esportazione. Il vostro partner commerciale esportatore deve contattare l'autorità competente locale per confermare le modalità di rilascio della certificazione sanitaria per le merci e seguire qualsiasi guida locale pertinente.



NOTE

- [1] [Articolo 3 del Regolamento sui controlli ufficiali \(OCR\)](#) - per "certificato ufficiale" si intende un documento in forma cartacea o elettronica, firmato dal certificatore, che garantisce la conformità a uno o più requisiti
- [2] Reg 2017/625 definizioni (art 3) (37) "partita": un numero di animali o un quantitativo di merce inserito nello stesso certificato ufficiale, attestato ufficiale o altro documento, viaggiante con lo stesso mezzo di trasporto e proveniente dallo stesso territorio o paese terzo e, ad eccezione delle merci soggette alla normativa di cui all'articolo 1, paragrafo 2, lettera g), di identico tipo, classe o descrizione.
- [3] Funzionario certificatore o Veterinario ufficiale
- [4] Di solito un dipartimento governativo o un'organizzazione governativa ufficiale. Ogni Paese ha le proprie disposizioni.
- [5] Trade Control and Expert System (TRACES) (Sistema esperto per il controllo degli scambi)
- [6] Area europea di libero scambio (EFTA)
- [7] Trade Control and Expert System (TRACES) (Sistema esperto per il controllo degli scambi)





Informazioni sulla licenza libera OGL:

Gli importatori sono pregati di notare che le informazioni fornite riguardano solo le condizioni di salute animale e di salute pubblica dell'importazione. Non si forniscono indicazioni su altre condizioni che potrebbero dover essere soddisfatte.

I testi di questa sezione sono da intendersi a titolo puramente informativo e non hanno valore legale. Ai fini legali si rimanda ai testi pubblicati su legislation.gov.uk.